

A  
 ados por  
 OS  
 E  
 OJA  
 n Madrid  
 ORES  
 S  
 HOY  
 1.313  
 585  
 1.195  
 810  
 818  
 1.269  
 804  
 965  
 892  
 267  
 266,50  
 284  
 267  
 222  
 324,50  
 113  
 245  
 197  
 257  
 261  
 149  
 93  
 152  
 117  
 143  
 670  
 257,75  
 376,50  
 287  
 192,50  
 690  
 329  
 341  
 317  
 340  
 354  
 465  
 218  
 760  
 1.620,20  
 o, con poco  
 Santander y  
 Cantábrico  
 las  
 ia Metro y  
 a, Astilleros,  
 Hispano, 742,  
 na 67, Unión  
 UNIO DE 197



# Una ciudad en obras

# LA PLAZA DE PARAISO Y EL INFIERNO

Por Gabriel G. BADELL

**M**E siento a la sombra del Paseo de la Independencia, en cualquier parte. La soledad puede vencerse con la simple conversación trivial o bebiendo algo. Hay que hablar de cualquier cosa. Se acerca, entonces, Alfonso Molinos, el camarero y dice que hace

calor aunque no demasiado para la estación. El tema se centra sobre las obras en la capital y las soluciones posibles. Le pregunto qué piensa, y si hay alguna.

—Pues mire Vd. prefiero no decir nada. Si permite me gustaría explicar que lo que pienso me lo reservo.

A lo lejos en la Plaza de Aragón el humo impide ver al Justicia Lanuza. Se puede imaginar que Dante se ha inspirado aquí al escribir la Divina Comedia; el movimiento de tráfico de autobuses, trolebuses y camiones parece mayor por momentos. ¿Hasta dónde se va a llegar? La trepidación alcanza el límite máximo de lo soportable. Las soluciones, Alfonso Molinos, no las ve factibles ¡Pues no señor, no! ¿Y la posibilidad de hacer llegar una respetuosa reclamación a las autoridades que

procedan? Alfonso Molinos se exalta, ¿a quién dice? ¿a quién? No es partidario de esa alternativa tampoco, y no ve ninguna otra de inmediato.

—Pero las obras eran necesarias según dice en los medios de información.

—Hombre puede ser; lo que ya resulta más discutible es que se hagan al mismo tiempo. Aquí pasa lo que no pasa en ninguna parte del mundo.

—Pero resulta original, eso de hacer las obras al mismo tiempo, no lo puede negar Vd., Alfonso.

—Ah, pues es verdad lo que dice, no había pensado; perdone pero es que un servidor no tiene estudios suficientes ni cultura.

—¿Y se atreve a opinar sobre el tema?

—Oiga que Vd. me ha preguntado primero, y yo no pensaba decir al principio nada, ¿recuerda?

—Sí señor.

(Pasa a la página 14)

**ARAGON**  
expres

REPORTAJES Y COMENTARIOS

EL TRAFICO Y LA INESPERADA Y OPORTUNA INTERVENCION DE NUESTRO AMIGO LANUZA

# DIARIO de AVISOS

## CLAUSURA DE CURSO DE LA ESCUELA DE TURISMO DE ZARAGOZA

Con la brillantez acostumbrada, tuvo lugar el pasado domingo en Daroca la solemne clausura del Curso 1971-72 de la Escuela de Turismo de Zaragoza.

Las Autoridades de la Ciudad se sumaron con entusiasmo a las efemérides, rivalizando en esfuerzos para hacer grata la estancia en la hermosa Ciudad de la embajada de las Escuelas de Turismo y de Azafatas.

Después de la recepción oficial, ofició una Misa en la Santa Iglesia Colegial el Profesor de Religión de la Escuela de Turismo, Rvdo. Padre Imaz, quien dirigió una elocuente plática a los asistentes y especialmente a los alumnos, a quienes felicitó por el feliz término del año escolar. Finalizada la Misa, fueron expuestos a la veneración de los concurrentes los Sagrados Corporales y se giró una detenida visita al Museo Parroquial.

Más tarde tuvo lugar el solemne acto académico de clausura, presidido por el Alcalde y Diputado Provincial Sr. Inigo.

Abierta la sesión, se concedió la palabra al Sr. Casamayor quien, bajo el tema "Una década de Turismo en Aragón", glosó brillantemente las actividades turísticas de la región durante dicho período.

## APERTURA DE LAS BIBLIOTECAS INFANTILES AL AIRE LIBRE

Se comunica al público infantil, que a partir del día 26, da comienzo la campaña de lectura al aire libre en las Bibliotecas Infantiles de los Parques de "Primo de Rivera" y "Pignatelli", de 11,30 a 1,30 y de 5 a 8 en jornada de mañana y tarde respectivamente.

Las bibliotecas abrirán todos los días de la semana, excepto festivos por la tarde y día siguiente al festivo por la mañana.

**"ARAGON/exprés", CADA DIA SE LEE MAS; CADA DIA SE COMENTA MAS.**

## SE NECESITAN MECANOGRAFAS MUY EXPERTAS

Mínimo 250 pulsaciones. Presentarse en "ARAGON/exprés" horas de oficina para practicar la prueba.

## FARMACIAS DE GUARDIA

### SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Avda. Compromiso de Caspe, 38 (Las Fuentes): Martín, tel. 233956; Avda. Madrid, 50: Gil, tel. 333578; Berenguer Bardají, 42: Tarancon, tel. 258238; Castelar, 71 (San José): Muniesa, tel. 232884; Coso, 106: Lobera, tel. 224365; Estebanes, 31 (D. Jaime I, 17): Ucelay Rived, tel. 216832; Fray Julián Garcés, 29 (Torrero): Casas, tel. 272285; Fuero del Trabajo, 16: Grau, 232766; García Sánchez, 39 (Villahermosa, 13): Alcaine, teléfono 252786; General Franco, 58-60: Blas, tel. 223154; General Millán Astray, 74: Otín, tel. 372796; Grupo Alferez Rojas, 29: Puertas, tel. 331840; Juan Pablo Bonet, 17: Adán, tel. 274078; Manifestación, 11: Serrano, tel. 223023; P.º Calvo Sotelo, 41 (esq. Avda. Goya): Buesa, tel. 225563; P.º General Mola, 10: Navarro, tel. 226203; P.º Teruel, 29: Sáenz, tel. 222441; Plaza Ntra. Sra. del Carmen, 5: Gaudó, tel. 221393; Santa Cruz de la Seros, 49: Ruiz-T., tel. 292692; Violante de Hungría, 2-4 (Edif. Hípica): Alquézar, tel. 354815.

Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche

Servicios de Oxigenoterapia: Tel. 257253

TURNO  
7 A

# La Plaza de Paraíso y el infierno

(Viene de la página 13)

—Pues eso es lo que pasa, y va para largo esto de las obras, según se ve. Los trabajos podrán acabar en el momento en que nos integremos en el Mercado Común según el comentario de personas autorizadas.

—¿Dentro de dos años entonces?

—Yo creo que más tiempo aún.

—¿Tres o cuatro años?

—Perdone pero la opinión, como le dije, si no le importa me la reservo.

—Como quiera.

Lejos en La Plaza de Aragón el Justicia Lanuza sigue oculto por una gran nube densa de humo gris. La Plaza de Paraíso es un infierno. Alfonso Molinos me pregunta si quiero una cerveza y va a traerla. Le vuelvo a ver una hora después entre el humo. Me sonrío a lo lejos. Le pregunto si le pasa algo. Se acerca hasta la mesa.

—No señor no me pasa nada, vengo de comprar una póliza y un papel. He pensado que tenía Vd. razón, que como ciudadano debía hacer la reclamación oportuna, ¿firma usted?

Lo hago en un extremo con timidez, en una esquina del papel, después de comprobar que la instancia está debidamente reintegrada con una póliza de tres pesetas. Empieza a leer, pero la escritura resulta ininteligible.

—Es el humo —dice Alfonso Molinos con tristeza— lo ha borrado todo, no se ve la letra siquiera y es una pena porque yo había escrito esto con mucho cuidado. Ya ve, la vida es así.

El viento que caracteriza a la ciudad, a la región entera, se lleva el papel reintegrado, que asciende y se pierde. El camarero señala entonces algo que parece una sombra irreal, mientras que yo afirmo e insisto, que no puede ser. De una forma extraordinaria, vemos entonces, cómo atraviesa el Paseo el Justicia Lanuza desecarnado. Lleva la espada al aire, la mano extendida, y grita en medio del tráfico imposible. Parece un sueño. Explica, al que le quiere oír, a todos, que representa al ciudadano medio —a la mayoría silenciosa— sufriendo; parece que va sin rumbo fijo, pero Alfonso Molinos —al camarero— dice que no, que encamina sus pasos en busca de las autoridades que procedan. En sus manos lleva asimismo la instancia suscrita por un servidor debidamente reintegrada y en sus ojos brilla el furor orgulloso, apasionado, de la Justicia implacable, del espíritu más resuelto.

—¿Lo ve usted? explica Alfonso Molinos, las cosas se arreglan por sí solas, quién nos lo iba a decir a usted y a mí hace un momento. Es lo que yo digo, no hay que desesperar en ninguna ocasión.

## TV. E.

### Programa para hoy

#### PRIMERA CADENA

2,01.- Almanaque, 2,30.- Primera edición, 3,00.- Noticias, 3,35.- Visto y oído, 4,00.- El fantasma y la señora Muir: "Horas desesperadas", 6,05.- La casa del reloj, número 110: "Agua" (II), 6,25.- Con vosotros, Presentación, concurso y comentarios del libro: "Tacho, el pequeño mejicano", 7,30.- Dibujos animados, 7,40.- Buenas tardes. Espectáculos, 8,30.- Novela: "El profesor", de Charlotte Bronte, 9,00.- Telediario 9,35.- El cine. Ciclo "Cabalgando hacia el oeste: "Jubal", 11,15.- La última palabra, por Joaquín Calvo Sotelo, 11,25.- Veinticuatro horas (final de los Servicios Informativos).

#### SEGUNDA CADENA

8,30.- ¡Más lejos!, 9,30.- Telediario 2, 10,00.- Patrulla juvenil, "Amenaza de muerte", 10,50.- Llamada (programa religioso), 11,00.- A vista de pájaro: "Viajando por Alemania".

### LA COMPAÑIA TELEFONICA PREMIO DE RELACIONES PUBLICAS

El Premio "La Casa de Cristal", instituido por la Revista "Relaciones Públicas", correspondiente a 1971, ha sido otorgado ayer a la Compañía Telefónica Nacional de España para galardonar las brillantes acciones de relaciones públicas llevadas a cabo por dicha entidad en el transcurso del pasado año.

La originalidad de este premio estriba en que se dirime sólo entre las empresas que un comité de expertos ha considerado, por su historial en actividades de relaciones públicas, dignas de participar. Se solicita de ellas entonces la aportación de material que permita juzgar las acciones realizadas y son finalistas las que aceptan esta invitación.

Los miembros del nutrido Jurado, compuesto por distinguidas personalidades de la Información, las Relaciones Públicas y la Administración, introdujeron sus votos en las urnas —una por cada entidad finalista— después de identificarse ante el Notario del Ilre. Colegio de Madrid que tenía a su cargo el escrutinio.

El trofeo del premio, en esta su segunda edición, es también creación original y bellísima del gran arquitecto español —y universal— Rafael Leoz, y representa un edificio realizado con pequeños módulos "Hele" en vidrio verde, por "Cristalería Española".

El resultado de la votación, dado a conocer en el transcurso de una cena informal a la que asistieron numerosos y distinguidos invitados, fue recibido por éstos con grandes aplausos que acreditan lo acertado de la elección.

## CARTAS a ARAGON/exprés

# Los barrenderos y El Humor de Basilio

Zaragoza, 22 de Junio 1972

Sr. Director de "ARAGON/exprés"  
Marcial num. 2  
Zaragoza

Muy Sr. mío:

Nunca me he dirigido al Director de un diario, pero alguna vez tenía que ser la primera ¿verdad? y coincide que la primera es a Vd. y lo hago gustosamente.

En el Diario de su "digna dirección" correspondiente al día 15 del actual lunes y num. 744, en su pág. segunda precisamente insertan un "chiste" para mi concepto de muy mal gusto. Su título "El humor de Basilio".

¿No dignifica por igual el trabajo de un barrendero que el de un abogado, que el de un mecánico que el de un administrativo, que el de un Capitán de un Barco, etc. etc.?

¿Y coincide precisamente que en el pueblo de El Burgo de Osma, haga falta un barrendero y le exijan tanto?

¿No hace falta personal para el servicio de limpieza en esta ciudad? Pregunte Vd. por medio de su diario a los vecinos de Casablanca, de Las Fuentes, de San José, de las Delicias y de otros y otros barrios más, donde las basuras se recogen de tres, cuatro hasta cinco días a veces últimamente.

A los vecinos del Burgo de Osma, o quizá más bien a la Corporación Municipal de aquella localidad, le gustase conocer de este chiste. ¿Por qué no enviarles un diario de esa fecha?

Es probable que los vecinos de este pueblecito de referencia vivan muy tranquilos, tengan las calles muy limpias y tengan todo el trabajo, y con la suficiente cultura para descifrar este "chiste", que si lo hacen con nombre de un pueblo y se quiere referir concretamente a esta Ciudad, había sido mejor ponerlo claro puesto que como dice el refrán las cosas claras y el chocolate espeso.

Desconocida por mi parte que las plazas incluso para trabajar se obtienen por recomendación, vulgarmente denominado "enchufe".

Si no hay inconveniente en ello, ruego a Vd. publique esta carta en su diario, por lo que le quedará muy reconocido, su afmco. ss. q.e.s.m.

P. L.

Gabriel G. Badell

## De Las Armas a Montemolin



Ha salido la segunda edición

## DE LAS ARMAS A MONTEMOLIN

DE GABRIEL G. BADELL

A la venta en todas las librerías

"ARAGON/EXPRES" SE AGOTA MUCHOS DIAS EN MUCHOS SECTORES DE LA CIUDAD. SUSCRIBASE Y LO RECIBIRÁ PUNTUALMENTE CADA TARDE EN SU DOMICILIO

**ARAGON**  
expres

Redacción, Administración y Talleres: Marcial num. 2  
Teléfono 21 69 83 (Centralita)  
ZARAGOZA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don.....

domiciliado en.....

Cale..... núm. ....

se suscribe a "ARAGON/exprés" por un trimestre, prorrogable mientras no envíe su baja a la Administración y que empezará a contarse desde el día que reciba el primer ejemplar.

Zaragoza, ..... de ..... de 19.....

PRECIO DE SUSCRIPCION: Para Zaragoza y Provincias: 360 ptas. al trimestre.

El importe de esta suscripción se pasará a cobro a domicilio después de haber comenzado a recibir el periódico.

# CONTRASTE DE PARECERES

## Ironías de Cesc

ES QUE LAS SEÑALES DE ALARMA SOLO FUNCIONAN EN ASUNTOS ECONÓMICOS, NO EN LOS POLÍTICOS.



Cesc, en "EL CORREO CATALAN"

## EL FANTASMA DE LOS PARADOS

Quando se habla del fantasma del paro español (porque aquí, además del fantasma de "Matesa" y el fantasma de los partidos, hay otros fantasmas muy dignos de tener en consideración), generalmente la reacción es optimista, comentándose que los índices están por debajo de los del paro inglés (o francés, o cualquier otro "grande") y también por debajo de los que hacen funcionar las señales de alerta.

Ahora, sin embargo, nos enteramos de que el número de parados en Málaga, según cálculos officiosos es de veinticinco mil, lo cual viene a representar, parado arriba, parado abajo, el 10 por ciento del paro nacional. Ante estos números ya hay que empezar a mirar el paro, fantasmal o real, con un poco más de respeto, porque va a resultar que los índices generales son buenos y alguno de los particulares bastante malos.

(De "La Codorniz")

## El calzado español, "zanahoria" electoral en los Estados Unidos

"La Administración Nixon está considerando qué medidas tomar para obligar a los países exportadores de calzado a los Estados Unidos a restringir sus ventas y ofrecer así a la industria nacional del calzado una "zanahoria" la víspera del día electoral si las posibilidades de ganar en varios estados se ve amenazada", escribe el diario neoyorquino "The Journal of Commerce".

"Si la Casa Blanca decide que un voto del calzado es importante para ganar en noviembre, España y otros países es seguro que escucharán en los próximos meses más insistentes propuestas norteamericanas para controlar sus exportaciones", añade.

La Administración Nixon no parece dispuesta a consentir a la industria nacional —principalmente en los estados de Nueva Inglaterra— que aumente los precios de sus productos por miedo a la reacción del consumidor; tampoco está dispuesta a reducir las exportaciones de cuero por temor a la reacción de los ganaderos.

"En lugar de esto, la Administración podría decidir la oferta de una especie de "zanahoria" electoral —restricciones a la importación— si el voto en varios estados donde la industria del calzado es importante amenaza con ser dudoso", afirma "The Journal of Commerce".

El periódico recuerda que las autoridades españolas han alegado, frente a las exigencias norteamericanas, la situación deficitaria en que se encuentra la balanza comercial entre los dos países en perjuicio de España.

"BALANCE"

## Los ministros en solitario

"Monreal Luque es uno de los 4 ó 5 ministros del Gobierno que circulan en solitario; es decir, que no forman parte de ningún grupo en el senado del Gabinete. Es el mismo caso de Licinio de la Fuente, Oriol, Garicano y el mismo López Bravo, aunque comúnmente a este último se le haya adscrito al sector López Rodó. Es muy difícil una feliz gestión de un ministro de Hacienda que no se sienta arropado bajo el manto de la solidaridad gubernamental, pese a que teóricamente debiera ser así en todo caso". Así opina el comentarista de "La Actualidad Española" Pedro Calvo Hernando, al hablar de la reforma tributaria como reforma política.

"Hoy, al llamado «laureanismo» —añade—, además de López Rodó, parece no pertenecen propiamente más que García Ramal, Fontana Codina, Vicente Mortes, López de Letona y Allende. Si bien, desde luego, siendo el grupo dominante, sobre todo porque no tienen enfrente a ninguna «formación», sino casi sólo individualidades Sánchez Bella, Torcuato Fernández Miranda y Gonzalo Fernández de la Mora constituirían el otro posible núcleo, aglutinado por una común y mayor cercanía a las inspiraciones o concepciones políticas del vicepresidente del Gobierno".

(De "El Correo Catalán")



PERICH

Perich, en "LA VANGUARDIA"

## EL REGLAMENTO DE LAS CORTES

La noticia es, de por sí, muy reveladora. Con ocasión de un reciente debate en las Cortes el presidente de la Cámara dio cuenta de que el Gobierno no había admitido a trámite algunas enmiendas al artículo 15 de la ley sobre régimen fiscal de las Islas Canarias, por suponer una disminución de los ingresos. No obstante dio opción a los procuradores enmendantes que quisieron hacer uso de la palabra para explicar sus enmiendas y lo hicieron varios. Más adelante el presidente les interrumpe para decirles que se salen del Reglamento y "a continuación se registra un vivo diálogo entre el presidente de la Comisión y el señor Esperabé de Arteaga. A continuación el artículo 15 es aprobado por unanimidad".

Para el profano, para el no adentrado en los vericuetos del Reglamento de las Cortes, la noticia a buen seguro que le habrá sorprendido. ¿Cómo puede explicarse uno que después de tan acalorados debates, tras las enmiendas presentadas, el artículo fuese aprobado por unanimidad? To-

do ello no es más que una consecuencia de la regulación que el reglamento establece para los debates parlamentarios. No todos —salvo en los Plenos— son llamados a votar a la hora de resolver sobre una enmienda. Los enmendantes que no forman parte de la Comisión no pueden emitir el sufragio. De aquí que, a la hora de la verdad parlamentaria, en el momento de las votaciones, se produzca esa sorprendente unanimidad, que no refleja el tono dominante en los debates.

Las Cortes, son, por definición, el "órgano superior de participación del pueblo en las tareas del Estado". Es, en la actualidad la principal conexión democratizante entre el pueblo y el Gobierno. Por tanto las disposiciones Reglamentarias deberían estar encaminadas a reflejar lo más exactamente posible los deseos y aspiraciones de los procuradores. Por los resultados de las votaciones se ve claro que algo falla en este mecanismo. Sería saludable para la buena marcha de los negocios públicos subsanar esta deficiencia.

"DIARIO FEMENINO"

## VIOLENCIA PARA NADA

"Hemos de insistir en lo que nos parece una de las claves para entender a nuestro tiempo: ya no existen revolucionarios ni revoluciones, sino sólo rebeldes y rebeldías. Y esta distinción no es un mero recurso retórico, porque los revolucionarios y las revoluciones aspiran a derribar un orden establecido para imponer otro nuevo que, casi siempre, es más riguroso que el que se destruye, mientras que las rebeldías y los rebeldes sólo se sacian con la permanente disconformidad. La revolución es un procedimiento político; la rebeldía, una actitud vital. La primera actúa, ante

todo, sobre los acontecimientos; la segunda, sobre el talante. Los revolucionarios dejan de serlo en cuanto triunfan; los rebeldes lo son por naturaleza y no renuncian a serlo porque se transformen las circunstancias. Por lo que los revolucionarios pasan sin inconveniente de lo negativo a lo edificante, mientras los rebeldes no son capaces de superar su negativismo fundamental. El caso de las revoluciones, que ya anunciaba Ortega y Gasset, y la propagación de la rebeldía pueden explicar el hecho de que la violencia haya pasado de ser una táctica a un fin en sí: de algo que se propone servir a algo que exige ser servido."

Jesús Suevos, en "ARRIBA"

# NUESTRO CINE

Por Alberto SANCHEZ

## Cine COSO

● "MUJERCITAS"



Director: Mervyn Le Roy  
Fotografía: Robert Plank y Charles Schoenbaum, en technicolor.  
Intérpretes: June Allyson, Peter Lawford, Margaret O'Brien, Elizabeth Taylor, Janet Leigh, Rossano Brazzi, Mary Astor

La novela de Louisa M. Alcott, escrita en 1869, ha tenido distintas adaptaciones cinematográficas. La última de ellas es la que ahora repone el cine Coso. Suponemos que ésta reposición se habrá realizado para aprovechar el éxito, que nuevamente tiene el cine romántico. "Mujercitas" sigue siendo lo que siempre ha sido: Una muestra del viejo cine sentimental, que en su día obtuvo un éxito clamoroso.

El aliciente principal para el público joven de hoy, es el ver los primeros pasos de unos cuantos hombres famosos del cine americano.

## Cine ELISEOS

● "LET IT BE"

The Beatles  
Fotografía en color  
Dirección: Michael Lindsay Hogg

"The Beatles" ha sido algo más que un conjunto moderno. No solamente han revolucionado la música sino que han pasado a ser los ídolos, casi los dioses, de toda una generación. Significación de toda una ideología... aunque también al final hayan terminado como unos comerciantes o unos vulgares empresarios que —eso sí— cuidan mucho su imagen publicitaria (y conste que siento decir esto que puede parecer un tanto reaccionario). Lo anterior

no quita para reconocer la importancia y la valía de los famosos melencidos.

Podemos pues adivinar la curiosidad casi pornográfica que ha de suponer para sus fans, al tener ocasión de verles en pleno ensayo, en una excelente muestra de lo que es el cine directo, improvisado. Un interesante documental que recoge las pruebas, los comentarios, las vacilaciones, el ambiente de una de sus sesiones de trabajo.

El film es una muestra muy representativa del moderno cine documental. Podemos asegurar su éxito.

## Cine GOYA

● "LOS CIRCUITOS DE LA MUERTE"

Director: Richard Kean

Fotografía: Eastmancolor-Reversalscope

Intérpretes: Lang Jeffries, Erna Schurer, Maurizio Bonuglia, Edwige Fenech.

El planteamiento parece prometer una polémica en torno a las carreras automovilísticas, desde los distintos aspectos en que se puede tratar (moral, técnico, comercial, etc). Pronto se descubre que no se trata de esto sino de una serie de carreras, entrecortadas con algunos aspectos de la vida particular de los pilotos.

Por la pantalla van desfilando unos cuantos circuitos internacionales: el del Jarama, unas pruebas muy particulares en Marruecos, etc. Para mantener cierto interés por lo que ocurre en la pantalla no faltan los consabidos enfrentamientos entre distintos personajes del film.

Apreciables tomas en el desarrollo de las carreras.

## Cine FLETA

● "LA LUZ DEL FIN DEL MUNDO"

Dirigida por Kevin Billington  
Director de fotografía: Henri Decae, en eastmancolor-Panavisión 70 mms.  
Intérpretes: Kirk Douglas, Yul Brinner, Samantha Eggar, Fernando Rey, Jean Claude Drouot, Renato Salvatori, Massimo Ranieri.

Las obras de Julio Verne tiene como atractivo especial el aspecto misterioso y fantástico, aunque se trate de cosas o inventos ya superado por el mundo moderno. Sin embargo, en "La luz del fin del mundo" falta este aliciente, pues se trata de una historia de aventuras con piratas que en la pantalla no queda demasiado explicada.

Las posturas y comportamientos de los personajes resultan exagerados e ilógicos, y a partir de determinado momento, gratuitos y absurdos.

Lo mejor: la excelente fotografía de H. Decae, que reproduce muy bien la belleza de unos exteriores de la Costa Brava española.

## Cine AVENIDA

● "JANE EYRE"

Director: Delbert Mann  
Fotografía: Paul Heeson, en color.

Intérpretes: George C. Scott, Susannah York, Ian Bannen, Jack Hawkins.

Según creo no es la primera vez que "Jane Eyre" se adapta al cine. Se trata de una novela de Charlotte Bronte, que al igual que la mayoría de sus obras, es un melodrama romántico que Delbert Mann ha sabido medir con mano maestra. Con una narración literaria, sobria y elegante, la presente versión de "Jane Eyre" posee más virtudes que defectos y a éstos últimos habría que buscarlos en el original y no en la película. Jane Eyre es una niña huérfana que ingresa en una institución para ser educada. Pero más que una institución benéfica se trata de una cárcel o lugar de castigo, dirigida por un fanático de la moral y el sacrificio. En ese centro, Jane Eyre aprende a soportar toda clase de sufrimientos, a odiar y a reprimir su espíritu liberal y su perfecto sentido de la justicia. En esta primera parte del film D. Mann recalca las tintas para atacar duramente a determinadas instituciones y métodos de educación de la Inglaterra del pasado siglo.

Al salir, Jane Eyre decide ser institutriz y llega a casa de un extraño y poderoso propietario. A mi juicio es aquí en donde comienza a declinar la película hacia otros aspectos, pronto nos percibimos de que existe un misterio en el castillo, misterio que se irá descubriendo a medida que transcurre la historia, pero que resta importancia a los problemas íntimos de la protagonista, que era lo importante. Sin embargo en su aspecto narrativo, la película no decae. Se mantiene perfectamente su ritmo y continúa su desarrollo intimista, profundizando en el alma de los protagonistas.

Excelente ambientación y fotografía y buena interpretación, especialmente por parte de Susanna York.

Una película sumamente interesante.

## Cine MOLA

● "AÑO 79; LA DESTRUCCION DE HERCULANO"

Director: Gianfranco Parolini  
Fotografía en eastmancolor y totalscope

Intérpretes: Susan Paget, Brad Harris, Mara Lane, Jacques Berthier

Aprovechando el acontecimiento histórico a que hace referencia el título y mezclando unos personajes y una historia inventada sobre los problemas y sufrimientos de los primeros cristianos y las luchas y traiciones entre los gobernantes del imperio romano, se ha realizado éste film con aires de superproducción. No pasa de ser más de romanos, con mucho cartón piedra y muchos decorados, pero está realizada con espectacularidad. De esta manera consigue mantener la atención del público, especialmente del público muy joven, que disfruta con éste género de aventuras basadas en la historia antigua.

## Cine COLISEO

● "LAS MANOS DEL DESTRIPIADOR"



Director: Peter Sasdy  
Fotografía: Kenneth Talbot, en color

Intérpretes: Eric Porter, Jean Merrow, Dora Bryan.

Interesante film en el que se trata un caso de posesión. Un famoso criminal al que llamaban "El Destripador", revive en su propia piel para seguir realizando sus crímenes. Así, sin más, la historia podría haber sido una simple relación de crímenes. El personaje de un doctor empírico en encontrar una causa patológica mediante el psicoanálisis, viene a dar cierto interés científico, mientras que otro caso de brujería apoya el aspecto terrorífico. Pero lo que en realidad da cierto valor a la película son algunos fragmentos en los que se percibe cierto interés por el personaje de la muchacha presentándose como una víctima del pasado. Aunque sus crímenes son terribles, no falta cierto toque poético aunque sólo se —repetimos— en algunas escenas.

Aspectos interesantes son también la acertada fotografía, la ambientación y la interpretación.

## Cine DORADO

● "UN DOLAR DE RECOMPENSA"

Director: Rafael R. Marchent  
Fotografía: Mario Capriotti, en eastmancolor

Intérpretes: Peter Lee Lawrence, Carlos Romero Marchent, Orquídea de Santis, Alfredo Mayo.

Western del montón con muy pocas cosas que le diferencien de los demás, salvo el número de

muestras que quizá sea un poco mayor que en otras. El problema sigue siendo el del joven que va en busca de los asesinos de su padre.

Los encuentra y los mata naturalmente, aunque se trate de personajes ilustres.

Entretendrá a los incondicionales.

## Cine REX

● "EL CLUB SOCIAL DE CHEYENNE"



Director y productor: Gene Kelly  
Fotografía: William Glothier, A.S.C. Technicolor-70 mms.  
Intérpretes: James Stewart, Henry Fonda, Shirley Jones, Sue Ann Langdon.

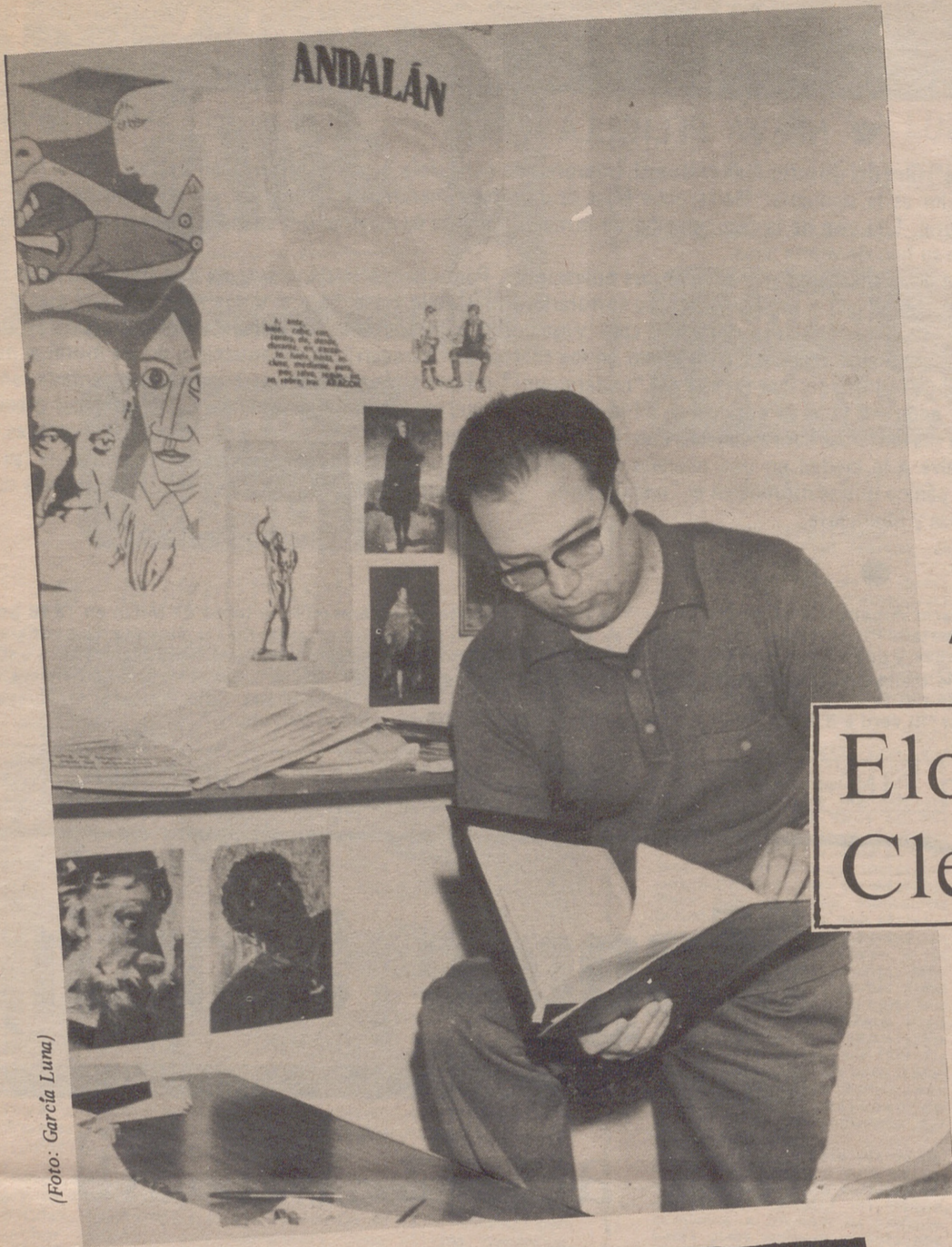
Lo último que vimos de Gene Kelly, si mal no recuerdo, fue "Hail Dolly". Todavía era un musical con todos los aciertos del viejo musical americano del que Gene Kelly fue uno de sus representantes más importantes. Como actor o como coreógrafo ha dado ritmos importantes al cine americano. Pero este film también debía notar la propia superación que el género había conseguido.

En el "Club Social de Cheyenne" nos encontramos con un Gene Kelly director que nada tiene que ver con el musical. Se trata de un western cuya principal finalidad es entretener al público. Ni intenta revolucionar el género, ni hacerlo trascendente, ni nada de eso. Por eso precisamente, consigue esos propósitos.

Un viejo vaquero, cuya vida no se ha diferenciado absolutamente nada de las de sus compañeros, recibe un día una carta con dos años de retraso, en la que se le comunica que su hermano le ha dejado heredeiro de un cierto "Club Social", que a la hora de la verdad resulta no ser otra cosa que un negocio de prostitución. Como su amigo le ha seguido juntos tienen que hacer frente al problema.

El resultado es una obra simpática y desenfadada, en la que influyen decisivamente los dos intérpretes principales: James Stewart y Henry Fonda, vaqueros ya caducos muy identificados con éste tipo de papeles. Pasarán un rato muy entretenido.





(Foto: García Luna)

## Eloy Fernández Clemente

nos pese, y entre otras cosas por causas de viejos feudos diocesanos de las zonas del Bajo Aragón que hablan "chapurreao" y tiran hacia Tortosa, etcétera.

### LOS TÓPICOS DEMAGÓGICO-REGIONALISTAS

¿Hay, entonces, una voluntad común de ser de un cierto modo, de unos ciertos tópicos baturros y terminaciones en "ico"? Creo que sí, aunque sea demasiado escondido por esos y otros tópicos de mayor, o menor aire regionalista. Antes de seguir a la búsqueda, captura y definición de ese aire, y, repito, discutible quizá— talante aragonés, me gustaría hacer algunas cosas más. En primer lugar lo que queremos decir con talante. Palabra que ha tenido bastante éxito desde que la potenciara tu casi homónimo y excelente profesor López Aranguren. El talante alude, ante todo, a esa jerarquía de valores que se deja reducir a la autenticidad y la profundidad: un talante fundamental desde el que se vive y del que se vive, por encima de los humores.

### SER ARAGONÉS NO ES PATENTE DE NADA: NO PREJUZGA

Y en esto hemos de andar con cuidado: ser aragonés no es patente de despecho, no da pie —a mi juicio— a estereotipos válidos, al menos no los descarados. Hay entre nosotros gentes sinceras y gentes dobladas, mezquinas, tozudas y débiles de carácter... aunque a veces todos nosotros disfrazemos de "maño". Veamos: por un lado es una mera cuestión de matices, seguramente ninguno suficiente aisladamente, pero intuitivamente, ese universal inexistente y tópico en cierta medida, y la mella que esa idea haga en cada uno: orgullo de grupo, complejo de inferioridad, hastío del tópico y sensación de desvalimiento, decepción y escepticismo, etc. ¡yo! : a veces mezcla de esos sentimientos.

### VARIACIONES EN EL TIEMPO

Y luego estarían las variaciones en el tiempo: de ser cierto, o no, entonces, lo que dijo Madoz —que el aragonés ensalzaba su país hasta el siglo XVIII— hoy es un craso error, salvo caricaturas como el exaltado viajero de una manifestación folklórica en sus múltiples modalidades, forofó de "cariñena", etc.

### ARAGON ANDA BASTANTE DESMORALIZADO

Aragón y no sólo a niveles conscientes o entre nuestros intelectuales bastante desmoralizado y eso se dijo hace bien poco y bastante fuerte en "Anade". ¿Que nos gusta lo nuestro enormemente, incluso ciegos, queremos más que a nada —lo preferimos, en realidad— aunque nos den otras cosas? Por supuesto. Pero de ahí a decir y sobre todo a pensar, que es lo mejor, no creo, no creo. No lo es —ni por "nuestro" ni en sí mismo— parece. Otra cosa es que, así y todo, partiendo de ahí, pensemos que fatalmente— que vale más esta rabieta en casa que fiesta y barullo en el vecino. Ternura, dignidad y escepticismo entran a partes iguales en esta mezcla que me parece. Y esto no es exclusivo del aragonés: se da en muchas zonas de Sicilia o en Irlanda del Oeste.

### NOS UNE UN TEMPLE ANÍMICO COMUN EN LO NEGATIVO

Para terminar rápido esta difícil pregunta: creo que nos une, de alguna manera, un temple anímico común en lo negativo, en la forma de un desazón e impotencia ante nuestro fracaso histórico y actual.

**E**LOY Fernández Clemente, natural de Andorra (Teruel), es uno de los más fogosos aragonesistas de los últimos años. El, por encima de cualquier otra virtud, coloca Aragón. Un Aragón que le duele, pero que precisamente, por ello mismo, le apasiona. Doctor en Pedagogía y graduado en Periodismo, ha desempeñado una importante labor educativa e informativa en Teruel, primero y fundamentalmente educativa, en Zaragoza, en la actualidad. Aquí no ha abandonado el mundo periodístico y muchas horas cada día las dedica a su gran proyecto de fundar un periódico: "Andalán".

Su tesis doctoral escribió sobre "La Ilustración aragonesa y la Educación". Ha publicado un libro en "Cuadernos para el Diálogo", de resonante éxito: "Educación y Revolución en Joaquín Costa" y además de su labor diaria pedagógica —como jefe de estudios del Colegio Santo Tomás y profesor de la Escuela de Magisterio— participa en multitud de coloquios y tertulias, de claro color aragonés, así como en seminarios de la Universidad.

Pero por encima de cualquier otra ilusión —valga la redundancia—, le enloquece su proyectado "Andalán", con el que pretende colaborar en la consecución de un Aragón más auténtico, más justo, más representativo. Uno de sus grandes ídolos es Joaquín Costa por "su honestidad absoluta y por su desprecio hacia cualquier forma seudodemocrática". Intenta luchar —se lo hemos oído decir sus amigos en más de una ocasión— por contribuir a resucitar el concepto de la regionalización aragonesa. En definitiva, porque Aragón vuelva a reconquistar su auténtica personalidad.

### CREO QUE SI EXISTE UN TALANTE ARAGONÉS

—¿Existe un talante aragonés?

—Sí. Yo creo que sí. Aunque no estemos muy de acuerdo, acaso, en sus características o en sus límites. Puede que en muchas cosas, por encima de los espejismos, se reduzca a una peculiar matización del ser español, mediterráneo europeo, humano; que en otras se trate ante todo de una resultante tensional entre diversos modos de ser español. Pero hay algo más, aparte de la variedad "cultural" de la tierra y el hombre de estas provincias. Aclaro: los ribereños del Ebro arriba de Zaragoza se parecen más a los riojanos de Logroño o Navarra que a aragoneses de sierra por ejemplo; y algo así habría que decir de la Litera hacia Lérida, mal que

# ARAGON

Por José Luis ARANGUREN EGOZKUE

## NADA BASTANTE DEMORALIZADO

un cabreo muy hondo: hasta la jota, cuando abandona letras estúpidas y aires acorralados, tiene un tremendo tono subversivo, aunque hable de cosas corrientes. Es como un quejido de fieras acorraladas e impotentes. Y al fondo siempre, desde la más duradera o profunda desesperanza, la seguridad de que algún día Aragón será Aragón, aunque ya tarde. Lo malo es que en la mayoría de los casos falta el lado creador, positivo: metas, acción, unión, honradez.

### ARAGON ES UNA IDEA, UN PROYECTO...

—¿En qué ha permanecido fiel y qué ha cambiado Aragón?  
—Por fortuna he adelantado algo ya. Me temo que estamos jugando con claves distintas: como si tú llevaras ochos y nueves en tu baraja y cantaras las cuarenta con caballo y yo, sin aquellos, lo hago con sotas. "Aragón" no coincide completamente con unos límites geográfico-históricos más o menos arbitrarios ni es una nómina de hechos en esos límites. Creo —y me lo temo, porque la cosa se nos complica mucho— que "Aragón" es una idea, un proyecto, por frustrado, empolvado y desesperado que esté. Idea que es demasiado simple como para que muchos la acepten: se trata, ante todo, de que unas gentes —las más concienciadas y comprometidas— de una región suficientemente definida, pero no bien conocida, estudiada, potenciada y unida, sienten que les une ese común desgarrón y desean trabajar a fondo por cambiar las bases económicas, sociales y culturales de su tierra. El caso es igual dondequiera que miremos: cambian y matizan el talante, la fidelidad y el cambio histórico; el nivel de frustración, las bases estructurales, las metas propuestas. Evidentemente, en Aragón no se dan hoy las mismas condiciones, aunque la fidelidad de los mejores hombres a sus paisajes y sus comunidades, es constante.

### NUUESTRO AUTENTICO SIGLO DE ORO ES EL XVIII

Pero cambios han acontecido tantos que es difícil referirme a lo mismo, casi, con un denominador común: desde nuestra grandiosa Edad Media —ciclo cerrado de

nuestra existencia histórica como región autónoma, desde el nacimiento al... silencio—, esa época tan románticamente desenfocada y que tan seriamente están revisando hombres como Lacarra, hay que pasar por la época de Fernando el "Católico" tan confusamente mitificada y llegar a la decadencia y muerte oficial como región, con el Decreto de Nueva Planta de Felipe V. Nuestro resurgir, auténtico siglo de oro económico, cultural y regional, está en la segunda mitad del siglo XVIII (Hoy ya se sabe, se intuye al menos, porque junto a obras espléndidas edita tesis de conjunto y la mía, haciendo cola para conseguirlo, espera mostrarlo sobradamente: miles de horas, sin hipérbolo, que me dieron tal cantidad de vivencias y conocimientos sobre Aragón que esa ilusión me mantiene aún. A pesar de todo). Y luego, el rico y poco conocido XIX (apenas la apología de nuestros siglos), que abocará, a finales del mismo y primer tercio del XX, en una época de gran interés, con un cuadro de aragoneses sencillamente impresionante. Pero creo que en esa evolución, impuesta desde fuera por condicionantes externos, los cambios se deben más a los hombres concretos que llevaron a cabo la respuesta, que a mutaciones colectivas, aunque esos cambios colaborarán a la larga en configuraciones, olvidos, revitalizaciones... Es una constante.

### GRANDES ESPAÑOLES, GRANDES PROFESIONALES Y GRANDES PREOCUPADOS POR SU REGION

—¿Qué aragoneses a lo largo de la Historia han hecho aragonesismo?  
—Lo que hoy, aproximativamente, acordaríamos llamar "aragonesismo", creo que se hace sobre todo en esa época última a la que me acabo de referir: fines del XIX a 1936. Y consistió, sobre todo, en procurar, cada uno de esos "próceres" ser grandes españoles, grandes profesionales y grandes preocupados por su región. Salvo los más geniales —como Costa, Cajal, Sender, Buñuel—, la mayoría responde a esa idea ochocentista del prócer, con lo que tenga de negativo, elitista burgués, hombre de libros que de auténtica proximidad al pueblo, más hombre "público" y

"No siempre dominar  
quiere decir hacerlo mal"

"Me temo que la  
palabra "participación"  
es equívoca"

"Muchas veces los errores,  
los fallos, vienen de  
información insuficiente  
o deficiente"

"En Madrid se oyen  
las sirenas del poder  
nacional y se vive el  
espejismo de que con  
tal poder se ayudará  
mejor a la propia región"

oficial que líder popular. Pero midamos a cada cual en su rasero. Me refiero concretando y señalados ya algunos de los más grandes de esa época, a hombres como Asín Palacios y Severino Aznar, Miguel Artigas y Pío Zabala, Cejador y Rocasolano, B. Paraiso y Lorenzo Pardo, Julio Palacios o Jarnés y todos los conocidos escritores y divulgadores de lo nuestro, muchos de ellos con varios miembros de una familia o apellidos repetidos (los Del Arco, los Blasco, los Gascón, los García Mercadal, los Lozano, los Horno, los Royo Villanova). Pon muchos etcéteras. Y en la actualidad las minorías empiezan a ser pléyades y a su cabeza figuran docenas de hombres de talante tan espléndido—por citar uno sólo— como Anchel Conte

### LAS SIRENAS DEL PODER NACIONAL...

—¿Qué otros aragoneses, con su poder e influencia, han batallado, consciente o inconscientemente, en favor del centralismo y, en consecuencia, han ahogado la voz vibrante del auténtico Aragón?

—¡Ay! : muchos de los citados, entre otros. En muchas ocasiones, es una rueda sin fin; el centralismo atrae. Hay que ir a Madrid porque allí está casi todo y aquí apenas se pueden hacer cosas. Y yendo allí, se engrandece Madrid, se refuerza, como dices —consciente o inconscientemente— el centralismo, se oyen las sirenas del poder nacional y se vive el espejismo de que con tal poder se ayudará mejor a la propia región. Excepciones excelsas y trágicas, como la de Costa, confirman esta constante. Para colmo, pocos aragoneses de auténtica talla han ocupado, en el último siglo, puestos de gran importancia en el poder central. Los había y los hay... pero no me parece que coincidan.

### UNA ESTRUCTURA FEDERAL

—¿Cuál debería ser la estructura sociopolítica de Aragón?

—Si se puede soñar ( se puede: soñar, se puede! ): lo que pasa es que me parece pretencioso afirmar que debería. A mí me gustaría (y lucharé por ello hasta donde me dejen— una estructura federal, entrañablemente unidas las regiones en una unión suprarregional y supranacional. Socialmente me inclino por el socialismo —sin adjetivos— llevado a cabo con lo que el auténtico socialismo tiene: un gran respeto a la persona, a su libertad en dignidad y una gran ilusión colectiva con sentido inequívocamente popular.

### NO SIEMPRE DOMINAR QUIERE DECIR HACERLO MAL

—¿Por quién está dominado Aragón actualmente?

—Ojo: precisemos. Según lo que quieras decir con dominar. Por ejemplo, no sería correcto decir que Madrid, o el Gobierno, "dominan" aquí. El Gobierno, gobierna. Y quiero precisar que en una región o provincia, el gobernador, por ejemplo, es

(Pasa a la página 20)

# EL OTRO ARAGON

(Viene de la página 19)

representante del Gobierno central, no es "fuerza viva", no es representativo de la región. La tragedia está en que hay casos que se preocupan y ocupan más por una provincia o región los gobernadores que las supuestas "fuerzas vivas", siempre a remolque, sin imaginación, sin arrestos, sin dignidad respetuosa pero exigente. Es una pena, pero se domina más para impedir hacer, para adular, para parecer, para figurar, que para crear, aunque fuera egoístamente. ¿Quiénes dominan Aragón, hoy? : no tengo terminada mi "telaraña" a lo Tamames, pero se intuye perfectamente: la Banca y Cajas de Ahorros, con sus múltiples ramificaciones; los grandes trusts de industriales, propietarios de inmobiliarias y terrenos "privilegiados", etcétera, etcétera. No siempre dominar quiere decir hacerlo mal ¿eh? . Pero preguntas dominar, tener fuerza decisoria y eso es así. Luego, fuera de Zaragoza, anda por toda la región nuestro veterano caciquismo, muy en conexión con las grandes fuerzas regionales. En ciudades pequeñas y zonas rurales, se nota mucho más: en la gran ciudad se diluye, se disimula, la gente no cae.

## ME TEMO QUE LA PALABRA "PARTICIPACION" ES EQUIVOCA

—¿Qué participación en las tareas del Poder Público aragonés es factible a esa legión silenciosa que cree en un Aragón distinto del actual?

—La cosa es muy compleja. Habría que preguntarle a ese "misterioso" "Poder Público" aragonés en qué grado quiere contar con ese grupo (¿legión?) silencioso "malgré-lui". Y al grupo (que no lo es, no es grupo, aún, sino "serie de gentes"; lo que pasa es que no creo sea aún legión) ver si le interesa participar y en qué condiciones. Es evidente que, hoy por hoy, al menos uno de los interlocutores no termina de decidirse, acaso los dos. Me temo que la palabra "participación" es equívoca y se usa demasiadas veces como sustitutiva de "integración" o "asimilación"; y así, claro, no hay manera. Así y todo, creo que están madurando una serie de posturas por ambas partes.

## MUCHAS VECES SE TRATA DE ACTITUDES, MAS QUE DE IDEOLOGIAS

Muchas veces más que de ideologías se trata de actitudes, de manera de tratarse, de respeto y afecto mutuos. Mira, como estamos hablando en voz muy alta ante nuestra región, no me quiero callar una cosa que muchos me han oído ya, porque me gusta dar a cada cual lo suyo y no regatear justicias: con hombres como Rafael Orbe, con el que difiero bastante en ideas pero al que tengo un gran respeto y afecto, creo que se pueden cambiar muchas cosas en Zaragoza y en Aragón; A nivel regional, hombres de este estilo, de esta gran talla humana y política, sinceramente creo que "desmoralizan a la oposición", si me permites la expresión. Por ejemplo: estas entrevistas tuyas, que me parecen enormemente importantes y no, desde luego, porque me honras eligiéndome, para mí son todo un "test". Hace años, de verdad, no hablaríamos con esta tranquilidad.

## HOY LO IMPORTANTE ES EL FONDO DE HONRADEZ

Hoy lo importante es el fondo de honradez, aunque formalmente, en cuestiones concretas, se pueda meter la "pata". Y esto es enormemente importante. Fundamental. Porque casi nadie se aleja del poder por ácrata, por fobia al poder-en-sí-mismo. Es hora de renunciar a maximalismos, a posturas exclusivas, personales; y, evidentemente, nadie debe pretender pasos positivos con imposiciones. Es un problema de madurez.

## MUCHAS VECES LOS ERRORES VIENEN DE INFORMACION INSUFICIENTE O DEFICIENTE

—¿Qué les pediría a los que rigen los destinos aragoneses?

—Sencillez, sentido común, servicio fundamental a esta región y a sus gentes todas, pero empezando por las más débiles, y ganas de trabajar. Que se informen bien, por la prensa, instituciones, opinión pública. Porque muchas veces los errores, los fallos, vienen de información insuficiente o deficiente. Y eso es grave, muy grave. A un fusilado no se le pueden pedir excusas por equivocación y las regiones, los pueblos, las personas, son a veces erróneamente, injustamente pues, perjudicadas. Si en una situación determinada se ponen todos los medios, se poseen todos los datos exactos y se yerra, eso es humano. Si se está mal informado, eso es una falta gravísima. Lo malo es que informarse bien exige madurez para elegir las fuentes, para insistir en una búsqueda a fondo en todos los temas y para sopesar justamente los pros y los contras.

## UNA MINORIA CRECIENTE LUCHARA POR LIMPIAR LA CULTURA REGIONAL DE TOPICOS

—Futuro de Aragón en el orden político, social y económico desde las bases actuales; y posible futuro visto desde otra panorámica por idealista que sea.

—A) Bases actuales. En lo económico, hipertrofia de Zaragoza 'capital, emigración rural hasta un límite angustioso, desarrollo embrionario de pequeñas zonas industriales o agrícolas (sureste de Huesca, por ejemplo, o Ejea) y utilización temporal del campo y la montaña en espectaculares salidas radiales desde Zaragoza los fines de semana y vacaciones; la agricultura y ganadería no abastecerán, los problemas de las comarcas serán proporcionales a su desfase respecto de la capital de la región. En lo social, la ciudad contará con legiones de consumidores apesurados, televidentes, cansados y ávidos de calma y orden, tanto de cuerpo —al campo— como de mente. El campo tendrá algunos individualistas casi de novela de Bradbury, gentes del ramo de la hostelería y mecánicos (tractoristas o de reparación de turismos). En lo cultural: una minoría creciente luchará —me temo que con dudoso y débil éxito— por limpiar la cultura regional de tópicos. Tanto de tipo religioso y folklórico, cuanto por divulgar el conocimiento de la región, su arte, su paisaje, sus tradiciones e historia. La cultura es algo más que literatura resumida: es un modo de vivir y sentirse hombre y actuar en una sociedad: desde la organización de la vida municipal hasta el consumo de prensa, desde la vida familiar a la forma (tan decepcionante, entre otras muchas cosas!) como se entienden los festejos llamados populares.



## ARAGON ES LA TIERRA DEL DESCONTO, DE LA FRUSTRACION

Políticamente... He de repetir una vez más mi fé en el tradicional sentido de dignidad en el pueblo, hoy escéptico en muchas cosas pero no siempre antes ni —estoy seguro— para siempre; peculiar clase de anarquismo —no— egoista: cada uno a su aire, con resignada y convencida (?) renuncia al agrupamiento casi siempre, pero no al servicio a la región y a otros valores elevados. Aragón es —en enorme parte con razón y en parte también por ese talante de sus gentes— la tierra del descontento, de la frustración, del hombre que es y o se siente injustamente olvidado, relegado, combatido. Habría que estudiar más ese complejo sentimiento, del que pueden salir luchas muy nobles y grandes, pero también notables ineficacias, al menos para la colectividad.

## ES VEROSIMIL SOÑAR CON UNA REGION MAS COHERENTE...

B) Una panorámica diferente, idealista. ¿Lo que los hombres del "brainstorming" llaman "ideas-Julio Verne"? . Vaya: Si se remedian los "desenfoces" que implícita o explícitamente ha descrito como posibles y aún actuales, es verosímil soñar con una región con mucha mayor cohesión, con un alto nivel de comunicación social, con un equilibrado desarrollo económico, con una cultura espléndida... Siga el lector, que yo no puedo y que me perdonen el rollo, el pesimismo, la contundencia. Creo que no se puede pedir "impunemente" a un hombre loco por su región que hable de ese tema. Haberme pedido que piense y hable en concreto de Aragón, me ha resultado muy estimulante y, a la vez, desazonante. Creo que para cada hombre su región va tan obviamente dentro de sí, que intentar describirla y analizar sus problemas equivale un poco a autodescribirse, a hablar de uno mismo. Y es inevitable cierto desenfoco. No me parece mal. Hay cosas con las que no hace falta devanarse los sesos buscando objetividades imposibles. Gracias, José Luis.

Próximo encuestado:

ANCHEL CONTE



SU CARNET DE CONDUCIR EN EL BOLSILLO

AUTO ESCUELA  
EBRO

Con la técnica y medios  
más avanzados al servicio del futuro  
CONDUCTOR

AVENIDA DE VALENCIA, 32  
TELÉFONO 25 97 27

ZARAGOZA



# CASSETAS

## expres

Corresponsal - Delegado: José Luis MARTINEZ  
Plaza de España s/n, 2.º - A

## Un maestro se jubila...

- Sus compañeros de Casetas le dedicaron cordial despedida



Cuando estaba a punto de cumplir sus bodas de Oro con el Magisterio, le ha llegado la jubilación a don Primitivo Salasa Lardiez, quien ejerció en Casetas los nueve últimos años de su carrera.

Con este motivo sus compañeros de profesión en Casetas presididos por doña Josefina Eguren, Directora del Grupo Escolar, le rindieron un cordial homenaje de despedida que se celebró en un céntrico restaurante.

Hubo discursos, se evocaron viejos recuerdos y no faltaron algunas gotas de emoción, pero el acto tuvo como característica esa dulce alegría que tiene su origen en la auténtica amistad y en el sincero compañerismo.

Un maestro se jubila... Quedaron atrás años de sacrificios y esfuerzos a lo largo de los cuales un hombre dejó ante los encaerados lo mejor de su existencia, un hombre que abrió las puertas de la vida a muchas generaciones. ¿Su recompensa? Saber que cientos y cientos de hombres desaharrados por toda la geografía nacional, estén donde estén, le recordarán con veneración y cariño.

Por eso, ahora al decir adiós a

don Primitivo, juntamente con la cariñosa felicitación de "Casetas-Expres", queremos testimoniarte la gratitud de todos los que aquí en el Barrio pasaron por sus aulas y de él recibieron consejos y normas para ser hombres de bien y útiles a la sociedad. Que Dios le conceda muchos años de vida para poder disfrutar el justo descanso que premia una dilatada vida al servicio de los demás.

## EL SAN MIGUEL, FINALISTA

- Pasado mañana jugará la final con el "Andrés Vicente"

No hay quien pare a los chavales del San Miguel. El pasado domingo vencieron al Kolber, de Zaragoza, tras un partido disputadísimo que tuvo que decidirse en la prórroga.

El primer tiempo finalizó con ventaja casetera de un tanto a cero logrado por Velázquez. En la continuación, que dominó más el Kolber, llegó el empate para los zaragozanos.

Ya en la prórroga, siguió apretando el Kolber en la primera parte, pero en la segunda se impuso el San Miguel, logrando Fenero el gol del triunfo.

El próximo jueves, se jugará la finalísima entre el San Miguel y el "Andrés Vicente", partido que promete ser muy emocionante. ¡Hala, chicos!

El San Miguel formó con Blas, Samitier, Blasco, García, Castán, Almenara, Pardo, Ayarza, Fenero, Villar, Velázquez.

## UN SUSTO DE CAMPEONATO



Estos animosos pescadores de la Peña San Miguel, se trasladaron el pasado domingo al Mar de Aragón. Clavaron buenas piezas unos, otros hicieron "porra", pero todos se divertieron. Y al caer la tarde, a casa. Todo fue bien hasta llegar al paso nivel del Puente Santiago, donde el autocar se quedó atascado en medio de las vías mientras el timbre avisaba la llegada de un tren. Gracias a la serenidad del conductor, el autocar arrancó y pudo ponerse a salvo, pero el ratito que pasaron los excursionistas fue de campeonato. Total, un susto, pero un susto gordo, desde luego, mucho más que el pececillo que nos muestra ese sonriente pescador.

# Esa maravillosa Cruz Azul

- DISTINTIVO DE LA AGRUPACION ALTRUISTA DE DONANTES DE SANGRE DE LA SEGURIDAD SOCIAL

Entregar la propia sangre para salvar la vida de un familiar, de un amigo, ya es importante. Donarla para quien la necesite, sea quien sea, además de importante es hermoso.

Y el caso es —¿quien dice que el mundo está materializado?— que hay muchas personas dispuestas a realizar estos hermosos rasgos movidas por un auténtico amor al prójimo y sin esperar otra recompensa que la satisfacción del deber cumplido. Estas personas son las que se agrupan bajo el distintivo de una Cruz Azul.

Hemos dicho que había muchas personas, pero pronto habrá muchas más. Por ahora, en Casetas, hay treinta donantes altruistas, y esperan que su número alcance el centenar. Charlamos con ellos.

—A nuestra Asociación pueden pertenecer todas las personas que lo desean sin más limitaciones que la de no poseer enfermedad infecciosa.

—¿Garantías?

—Todas. A cada donante se le abre una ficha en la que se consigna su historial y características.

—Eso de donar sangre ¿es peligroso?

—En ningún aspecto. Ya le he dicho que se toman todas las medidas de garantía. La primera vez, desde luego, impone un poquito...

—Claro, los médicos, las enfermeras, las jeringuillas, la sangre.

—Pero cualquier



prevención desaparece con el cariñoso trato que se da al donante a quien se colma de atenciones. ¡Son estupendos!

Entre los donantes de Casetas hay seis chicas jóvenes, María Asunción Pérez, Tere Borobio, Angelines Cezón, Angelines Marín, Isabel Marín y Rosa Marín, estas tres últimas hermanas, que son las que más entusiasmo demuestran. La juventud siempre es generosa.

—¿Qué cantidad de sangre les extraen?

—Doscientos cincuenta centímetros cúbicos

—¿Y frecuencia?

—Cada seis meses.

—¿No sienten molestia alguna?

—En absoluto y tenga por seguro que en casos de necesidad, una catástrofe por ejemplo, podría entregarse mucha más sin riesgo alguno.

—Bueno y si yo quisiera

entrar en la Asociación ¿qué tendría que hacer?

—Ponerse en contacto con la Seguridad Social o aquí, en Casetas, con don Pedro Pérez Caldera. Rellenaría unos impresos y pondría un vehículo a su disposición para trasladarse a Zaragoza. En la Seguridad Social le harían los análisis pertinentes y si daban resultado satisfactorio...

—¿Todo así de fácil?

—Sí, sí. Y como le decía en caso de resultado satisfactorio le darían entrada en la Asociación y una Cruz Azul para que la luciera en la solapa.

Con esta sencillez se expresan estos estupendos donantes altruistas de la Seguridad Social. Son gentes amables, buenas, serviciales, abnegadas que le devuelven a uno la fe en los demás y son magnífico contrapunto de tantos y tantos egoísmos como cada día vemos florecer a nuestro alrededor..

# A BALON PARADO

AUNQUE LA TEMPORADA oficial haya finalizado, la actividad es cada día más intensa en las secretarías. Ahora por ejemplo, el Calatorao anda tras las huellas de Orcástegui, pero...

Uno cree que el atacante "casetero" debe seguir en su Club donde tiene muchas posibilidades en el próximo año de dar el salto de Primera Preferente a...

¡Cualquiera sabe! ...

EL PASADO AÑO ocurrió algo por el estilo, pero el revés. Era el Casetas quien pretendía el fichaje de Front, el ariete del Calatorao. A la hora de las conversaciones salieron a relucir tal número de "verdes" que no hubo más remedio que renunciar a los servicios del delantero centro. ¿Recuerdan aquello de amor con amor se paga?

¡Pues eso...!

HACE UNOS DIAS, sentimos curiosidad y nos dimos una vueltecita por los terrenos que se convertirán, dentro de poco, en el campo de fútbol del Casetas. Las cosas marchan bastante deprisa, porque de la inmensa charca apenas queda nada. Se habían preparado ya unos grandes montones de tierra para lecho del drenaje y todo parecía ir sobre ruedas.

Bien, bien, bien.

PERO A LA MAÑANA siguiente ¡oh, sorpresa! las toneladas de buena tierra amontonadas habían

desaparecido sin que nadie supiera dar razón de su paradero. Imaginamos que alguien, durante la noche...

Hace unos días leíamos que habían desaparecido los trofeos del Borja. Ahora, la tierra del campo de Casetas.

¿Pero en qué país vivimos?

FENERO ES UN chaval de 17 años que figura en la plantilla del juvenil San Miguel. Mide 1,80 de estatura y pesa 77 kilos, lo que quiere decir que tiene planta de jugador. En el último partido con el Arenas, marcó un gol, dió otro hecho y fue constante pesadilla para los zagueros rojinegros.

¿Esperarán los "grandes" a que se malogre jugando por los pueblos?

USTEDES TRANQUILOS. Si, amigos, todos tranquilos porque lo que deseaban, la renovación de Arnillas, ya es un hecho. El "mister" ha iniciado ya sus labores de ojeo en busca de jugadores y...

Bueno, que estamos de enhorabuena. ¿De acuerdo?

¿QUE PAS RIA si les dijéramos que lo del "olideportivo parece marchar viento en popa? Sorpresilla ¿eh?

Bien, pues hoy vamos a cerrar, pero ya seguiremos, ya seguiremos...

Isidoro SANCHEZ

## LICENCIADA EN LETRAS

DA CLASES DE BACHILLER. Razón: SR. VAL  
S. A. L. I. Casetas. Teléfono 84, en horas de oficina

# CINCO VILLAS expres

CORRESPONSALIA Y DELEGACION:  
Olvido, núm 7 - Teléfono 799  
Escribe y coordina: FAUSTINO LABORDA SAGASTE  
Fotógrafo: "SAMPER"

## TELE-CLUB LOBERENSE

● HA QUEDADO INSTALADO EN LAS AULAS DEL GRUPO ESCOLAR



El alcalde de Lobera de Onsellá, señor Plano Plano, leyendo su discurso de gratitud en la ceremonia de inauguración de Tele-Club

El Tele-Club loberense, que se ha hecho una tangible realidad gracias a sus esforzados promotores y a la buena disposición de la Delegación Provincial de Información y Turismo de Zaragoza, ha quedado instalado en una de las aulas del Grupo Escolar Local. En el acto inaugural, en cuya ceremonia de bendición ofició el cura párroco de Lobera, don Francisco Puértolas Bandrés, estuvieron presentes, para presidir, el alcalde de la localidad, don Pascual Plano Plano, quien tuvo unas palabras de gratitud para el Ministerio de Información y Turismo y para las personas invitadas asistentes; el Inspector de Enseñanza Primaria de la zona de Sos, don Gonzalo Gonzalvo Mainar, quien tuvo unas frases para el público asistente que abarrotaba la sala, para explicar el fundamento de los "teles-clubs"; la maestra de Iruerre, señorita Mercedes Viñas Suñén, el maestro titular de Lobera, don Emilio Coscuyuela Subías y la maestra titular, también de Lobera de Onsellá, señorita Diasol Viñas Suñén, a cuyo cargo estuvo la presentación de la brillante ceremonia inaugural, que dió paso a una sesión cinematográfica de cortometraje y diapositivas en color, muy del agrado del numeroso público asistente. Poco después, el Ayuntamiento ofreció un vino de honor a autoridades e invitados, en la Ermita de San Juan Bautista, donde recibimos toda clase de atenciones y explicaciones informativas en la voz del Secretario de la Corporación

Municipal loberense, don Jesús Urbiola Latasa, que también estuvo en la presidencia del acto inaugural del Tele-Club y de quien recibimos valiosísimos datos referentes a Lobera y sus problemas más acusados de los que en nuevas informaciones les pondremos al tanto.

### LA COMARCA

# El Polígono de VALDEFERRIN

● UN DIALOGO SUSTANCIOSO Y CLARIVIDENTE QUE NO TIENE DESPERDICIO

La noticia de la aprobación del expediente de las obras de urbanización de la primera fase del Polígono Industrial de Valdeferrin, por un importe de 81.612.604 pesetas, por el recientemente celebrado Consejo de Ministros, ha dado pie, en Ejea de los Caballeros y su comarca a que sus gentes exteriorizaran de mil maneras diferentes su desbordante entusiasmo y alegría.

Para otras personas, sin embargo, este hecho noticioso, ha venido a constituir un motivo de honda preocupación, según se desprende del diálogo que anoche escuchamos en la terraza del "Herdy", a dos señores de madura edad y reconocido prestigio social. Como estimamos que este diálogo no tiene desperdicio para nadie, tanto por el agudo problema que plantea como por su rabiosa actualidad, hemos decidido trasplantarlo a nuestra página, en la seguridad de que todos nuestros lectores lo encontrarán interesante, y con la esperanza de que llegue ante los ojos de quien pueda sentirse afectado por el comentario callejero. Así estaba el diálogo cuando nosotros comenzamos a

escucharlo;

— "... y dónde dice usted que estará ubicado el Polígono Industrial de Valdeferrin?

— Pero todavía no lo sabe usted, don Pepe? ... El Polígono estará situado dos kilómetros fuera del Ejea, en la orilla izquierda de la carretera que va a Tudela, entre la Cooperativa del Campo "Virgen de la Oliva" y la Deshidratadora de Alfalfa que se levantó un poco más arriba.

— ¡Pero, cómo! ... ¿Junto a esa deshidratadora que tan malos olores nos trae a la villa?

— Así es, don Pepe. Ya me imagino lo que piensa usted ahora.

— Desde luego no hace falta ser un mago para adivinarlo. Pienso que si una simple deshidratadora contamina la atmósfera de toda una población, usted me dirá qué ocurrirá cuando comiencen a funcionar todas esas industrias que dicen se asentarán en el Polígono de Valdeferrin. ¡Vaya una idea desafortunada la de los responsables de crear una zona industrial en ese lugar! Me gustaría saber el porqué de esa elección, cuando todos sabemos que el viento sopla muchas veces

de ese lado y en dirección a Ejea, casco urbano. Aquí nos va a ocurrir exactamente igual o peor que lo que viene ocurriendo en Sangüesa desde que inició su funcionamiento una papelería. El olor que produce es malo, penetrante e insoportable.

— Sin embargo, habrá creado muchos puestos de trabajo y solucionado otros problemas en Sangüesa, ¿eh, don Pepe?

— ¡Hombre, claro que sí! ... pero dígame usted: ¿Cuántas molestias atmosféricas se tienen que soportar a cambio y cuántas personas se han tenido que marchar de Sangüesa? ... ¡Y todo por esa famosa papelería! ...

— Entonces, según usted, ¿deben desistir de la creación del Polígono?

— ¡Alto, eso nunca! ... El problema de Polígono Industrial es solamente de emplazamiento. Si se levanta donde se piensa, será maldiciente mientras funcione porque no habrá quien aguante y no digo la de veces que tendremos un mal recuerdo para las personas que allí encontraron su ubicación.

— Entonces si es cuestión de emplazamiento ¿en qué lugar lo levantaría usted?

— De todas todas, en la vega de Facemón. Detrás de Los Boarales, a la izquierda de la carretera comarcal 127; un kilómetro más allá del Cementerio, según se va hacia Zaragoza. Ese es el lugar ideal, porque jamás sopla el viento de ese lado, amén de otras muchas ventajas como pueden ser la proximidad de la mejor vía de comunicación y el río Arba aguas abajo de Ejea.

— No dudo de que tiene usted toda la razón, don Pepe, pero... dígame: si los hombres que han cometido este "error" tuviesen que rectificar, ¿no supondría un paso gigantesco hacia atrás en la creación del Polígono?

— ¡Hombres y papel, don Cristóbal! ... Rectificar es de sabios y tramitar con urgencia unos "papeleos" es de hombres diligentes y trabajadores. Ya supongo que hasta llegar a estos momentos, en que parece ser van a dar comienzo las obras, habrá costado lo suyo en cuanto a laboriosas gestiones se refiere, pero no importa, peor sería que hubiese algo de obra construida. Se quiera o no, esto tiene remedio. Así que ojo con el Polígono de Valdeferrin...

Y hasta aquí, el diálogo sostenido entre don Pepe y don Cristóbal.

## Unas FIESTAS que RENACEN

EJEA CELEBRA LA "SANJUANADA" CON REDOBLADO ENTUSIASMO POPULAR

Con jubilosa alegría, se han visto renacer las Fiestas Patronales, dedicadas a San Juan Bautista, en Ejea de los Caballeros. Desde tiempo inmemorial figuraba San Juan como patrono de la villa, si bien se perdieron sus celebraciones cívicas aunque no religiosas, pues siempre fue la Iglesia la que nunca dejó caer la devoción de los ejeanos hacia uno de los santos más interesantes del santoral católico universal, muy celebrado entre nuestras gentes de tiempos pasados.

En este año, comenzaron las Fiestas de San Juan con un triduo de preparación para la fiesta titular que organizó la Cofradía del Santo en el Salvador, los dos primeros días y el tercero la víspera de la Fiesta en la Basílica de Nuestra Señora de la Oliva, en cuya plaza se inició la "Sanjuanada" con una hoguera, jotas de ronda a cargo del Grupo de La Liana; pasodobles y chotis en ejecución de la Banda Municipal de Ejea y luego verbenas por todo lo alto en la Plaza de España, durante dos noches, con charangas, música de organillos y gran chocolatada, mlgas, parrilladas y churros en abundancia, para dos noches verbeneras de auténtico sabor bullanguero y jacarandoso que no olvidaremos fácilmente en Ejea. También becerradas populares en la plaza de toros y otros festejos, no menos notables y movidos, dieron categoría y empaque a unas fiestas que deben seguir celebrándose en la calle si han de conservar todo su sentido y encanto popular.

Y, finalmente, destaquemos la solemne misa y el desfile procesional, con la imagen de San Juan, en el día de su festividad, que tuvieron una gran afluencia de fieles y se vieron presididos por las primeras autoridades de la villa.

## LOBERA DEONSELLA,

UN PUEBLO QUE AGONIZA, AL OTRO LADO DE LA CIVILIZACION

La inauguración de su magnífico Tele-Club fue la feliz motivación de nuestro viaje a Lobera de Onsellá, el pasado día 24, festividad de San Juan Bautista. Viajamos en el coche potente y veloz de nuestro compañero de fatigas informativas, Moisés Samper. De Ejea a Sadaba ya se sabe, una espléndida pista de recto trazado; de Sadaba a Sos del Rey Católico, el constante zigzag de una carretera angosta y peligrosa, sobre todo en algunos tramos próximos al barranco de "Liscar" entre Sos y Castiliscar; de la villa fernandina a Navardún, una carretera de curvas muy cerradas, pero con un pavimento bastante aceptable.

### CAMINO POLVORIENTO

Y de Navardún a Lobera de Onsellá, el arrugado serpenteo, inquietante y polvoriento, de un camino pedregoso y de gran sinuosidad, como pretexto para comunicarse entre sí. — ¿Es permisible todo esto en nuestro tiempo? ... Menos mal que nuestro fatigoso caminar, bajo los rayos inmisericordes de un sol abrasador, recibía el alivio de un paisaje fresco, verde y jugoso que acentuaba sus bellas tonalidades conforme nos adentrábamos hacia Lobera de Onsellá, no más de prisa de a 6 kilómetros por hora, teniendo en cuenta que Moisés debía velar por la integridad de su coche.

A un lado dejamos el empinado y diminuto pueblecito de Iruerre y poco después descubrimos el pardo caserío de Lobera que se encarama en la cima de un atrayente montículo que surge del fondo de un ancho valle de bonita configuración geográfica y sugestiva y exuberante vegetación.

### IDILICO RINCON

Un prodigio de bellezas naturales, todavía sin descubrir por los hombres de la ciudad que tanto se lamentan de vivir bajo la permanente amenaza de la contaminación atmosférica. Es una pena que esos 13 kilómetros de mal camino que separan a Lobera de Onsellá de Navardún no tengan prioridad, en su adentamiento, sobre otras obras que hemos visto ejecutar en nuestra comarca. Si, ya sabemos — porque vimos una apisonadora — que en este camino de traza bíblica, han comenzado unas obras de asfaltado, pero... ¿a qué ritmo? ...

En fin, recojamos nuestra alma de nuestros pies y entremos en Lobera de Onsellá, donde, nuevamente, se nos vuelve a caer ante un vecindario escaso, humilde y escondido que sufre las consecuencias de la emigración, de las malas comunicaciones y de unas obras de distribución y saneamiento que no terminan nunca. ¡sabe Dios porque!

### EN LA ERMITA DEL BAUTISTA

Hemos tenido unas horas de feliz convivencia con las gentes sencillas y hospitalarias de Lobera; hemos vivido el momento gozoso de la inauguración de su Tele-Club y el jubiloso esparcimiento festero de la Romería de San Juan, con la tradicional merienda campestre en torno a la Ermita del Bautista, en uno de los más bellos atardeceres que recordamos haber vivido en las Cinco Villas. Pero esto es cosa de ellos, de sus gentes, de su paisaje loberense. Está en sus manos ser así y así son, abiertos y bonachones. Por eso nos preguntamos: ¿Qué ha hecho Lobera para estar tan abandonada...?

Esperemos y deseemos que alguien nos dé la respuesta.

cción a Ejea, u nos va a igual o peor ocurriendo en ue inició su papelería. El e es malo, table. Habrá creado le trabajo y problemas en pepe? o que sí...! d: ¿Cuántas as se tienen bio y cuántas tenido que ? ... ¡Y todo era...! gún usted, i creación del

uncal... El no Industrial plazamiento, e piensa, será ras funcione en aguante y ue tendremos a las personas su ubicación cuestión de qué lugar lo

en la vega de Los Bozales, la carretera kilometro más según se va es el lugar opla el viento otras muchas eden ser la mejor vía de o Arba aguas

e tiene usted Pepe, pero... ores que han or" tuviesen upondría un a atrás en la ?

papel, don ficar es de on urgencia de hombres adores. Ya legar a estos arece ser van obras, habrá n cuanto a se refiere, or sería que construida. esto tiene ojo con el in... el diálogo Pepe y don

A, CION

rir por los permanente ue esos 13 e Navardín que hemos vimos una nzado unas

s en Lobera vecindario emigración. tribución y

s sencillas y oso de la stero de la n torno a la recordamos sus gentes, abiertos y para estar



ARA aprender a perfeccionar el remate de cabeza es indispensable un entrenamiento serio y continuo, realizado con criterios razonables que consientan a los jóvenes asimilar gradualmente las mejores técnicas. Después de los consejos técnicos dados en el anterior artículo pasamos ahora a los ejercicios verdaderos y propios. Comenzamos con los ejercicios más simples y aumentaremos, poco a poco, la dificultad. Procurar no ir muy rápido al principio. Al inicio es necesario aprender bien el automatismo definitivo del remate, de manera que la técnica sea perfecta y no haya errores de origen. Es indispensable tener siempre presente que no basta con tocar el



- con los amigos a ver quién consigue tener por más tiempo el balón sin que caiga al suelo.
- Jugar tipo tenis, solamente con la cabeza, cuatro contra cuatro. Este juego se puede hacer más complicado, pero también más efectivo, obligando a todos los jugadores de cada equipo a tocar el balón antes de que éste pase a campo contrario.
- Jugar un partido en un terreno reducido en el que sólo se pueda usar la cabeza. Cuando el balón caiga al suelo volverlo a lanzar al aire con las manos.
- Para acostumbraros a la presencia física de un adversario saltar con un compañero, golpeando vuestros hombros. El compañero puede tener el balón en alto y obligaros así a saltar lo más alto posible para intentar atraparlo. Repetir este ejercicio corriendo y saltando hacia los dos lados.
- Los ejercicios, si frecuentáis un club, pueden ser más numerosos y variados. Estos que he descrito son, sin embargo, indispensables y dan óptimos resultados. No olvidar nunca que para ser un buen jugador de cabeza es necesario saltar mucho y adquirir fuerza y flexibilidad en el cuello. Aquí, sin embargo, entramos en el campo de la preparación física que no forma parte de este ciclo de lecciones. Pero practicando con asiduidad todos los ejercicios-juegos descritos en líneas anteriores estoy seguro de que desarrollaréis todas las cualidades esenciales de un buen jugador de cabeza. En el próximo artículo: «Enseñanza de pases».

### HELENIO HERRERA

e tiene usted Pepe, pero... ores que han or" tuviesen upondría un a atrás en la ?

papel, don ficar es de on urgencia de hombres adores. Ya legar a estos arece ser van obras, habrá n cuanto a se refiere, or sería que construida. esto tiene ojo con el in... el diálogo Pepe y don

A, CION

rir por los permanente ue esos 13 e Navardín que hemos vimos una nzado unas

s en Lobera vecindario emigración. tribución y

s sencillas y oso de la stero de la n torno a la recordamos sus gentes, abiertos y para estar

Primeros parados. Después en movimiento.

util, el jugar con la cabeza con un amigo. Pasaros el balón. ENTRE DOS: Será, entonces, fácil y divertido, además de de blancos que intentaréis golpear con el balón.

la izquierda. También se pueden dibujar en la pared una serie comenzar a recorrer las paredes hacia la derecha y hacia con la cabeza muchas veces seguidas sin que éste caiga os daréis cuenta que no es difícil llegar a golpear el balón — Repetir los ejercicios descritos en las anteriores líneas Si fuerais tres no tendríais necesidad alguna de paredes ción un compañero puede sustituir a una de las paredes la derecha o bien hacia la izquierda. También en este ejer- del balón de manera que aprendáis a rematar bien hacia este ejercicio varias veces, cambiando cada vez la dirección mandar el balón con la frente sobre la otra pared. Repetir nos hacia una pared, después, girando el cuerpo y la cabeza, a dos paredes en ángulo recto. Lanzar el balón con las ma- — Aprender a lanzar el balón lateralmente. Poneos de frente con las manos. compañero o bien por vuestro padre que os enviará el balón del juego de cabeza. La pared puede ser sustituida por un el balón más arriba. Esforzados en mantener el buen estilo — Intentar ahora repetir el mismo juego saltando y mandando perfectamente. — Aumentar el número de los cabezazos, golpeando siempre cabeza antes de recuperarlo con las manos. — Intentar ahora golpear dos veces seguidas el balón con la este llegue a la frente. Mantener los ojos bien abiertos y mirar al balón hasta que atrás y que después la cabeza vaya en busca del balón. — Llanzar el balón con la frente. Tratad que el pecho vaya hacia golpearla con la frente. — Llanzar el balón con las manos contra la pared y, al regreso, hacer en casa con una pelota ligera. Contra una pared ejercicios progresivos. También se pueden que no haya errores de origen. de los brazos, del cuello, de la cabeza y de la mirada de manera tamente sobre las diversas posturas del cuerpo, de las piernas, zar a realizar los movimientos sin balón concentrándose aten- camente, con los pies en el suelo. Se pueden también comen- El juego de cabeza, en los primeros pasos, se aprende, logi- donde le parece. en un instrumento dócil y obediente y no algo rebelde que va balón con la cabeza, sino que es necesario mandarlo al lugar justo, al sitio que hemos pensado. El balón se debe convertir



**DON JULIO**  
con sus  
**REBAJAS**  
**¡SENSACIONAL!**

**CENTRO COMERCIAL**

40

Doblar por aquí

Lección 5.ª

**¡Con los ojos bien abiertos!**

Por **HELENIO HERRERA**

Puntoli

33

37

Entrenamiento con balón suspendido, desaje sacando y dándole con la frente. - Foto Efe.

Entrenamiento contra la pared. Con una rotación del cuerpo una hacia la izquierda sobre el muro. Siempre con la frente. - Foto Efe.

36

— Uno solo: Mantener el balón en el aire el mayor tiempo posible. Os veréis obligados, de esta manera, a mirar el balón y a golpearlo con la frente. Organizar una competición

Algunos juegos para perfeccionar el juego con la cabeza

- Aprender a calcular la potencia del golpe mientras os pasáis el balón uno enfrente del otro. Para ello os podéis ir distanciando y aumentando, poco a poco, la potencia del golpe.
- Entre dos, uno de frente a otro, primero caminando y después corriendo pasáros el balón con la cabeza. Uno de los dos caminará marcha atrás, el otro avanzará normalmente. Invertir el orden del juego. Quien caminaba como un canchaleso ahora lanzará el balón caminando normalmente, mientras que el compañero caminará ahora hacia atrás.
- Parados y entre dos. Golpear el balón, después dar una vuelta completa y rápida sobre vosotros mismos, mientras que el compañero toca con la frente el balón. Tratar de recoger el balón con la cabeza después de haber dado la vuelta completa, procurando no abandonar el estilo.
- Entre dos, uno frente al otro, poneros de rodillas o sentados en el suelo. Pasáros el balón con la cabeza. Este ejercicio, además de divertido, perfeccionará vuestra técnica y fortalecerá los músculos abdominales.

Rasmia en este "plongeon" auténticamente fuera de serie.